

## **Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2002. évi beszámolója**

### **2002. október 20.**

A XVII. Kerület 64.893 választópolgárából 30.558 fő ment el szavazni, ami 47 százalékos részvételnek felel meg. Az érvényesen leadott szavazatok száma 29.961 volt. Az önkormányzati választások során dr. Hoffmann Attila lett az új polgármester. A XVII. kerületben 17 választókörzetben került sor képviselőválasztásra. Az október 20-án tartott helyi önkormányzati választás során, Budapest, XVII. kerületében a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII tv. Alapján, a korábbi öt helyett nyolc kisebbségi önkormányzat alakult: a *bolgár kisebbségi önkormányzat* (Fráter Violetta elnök), *cigány kisebbségi önkormányzat* (nem tudott megalakulni), *görög kisebbségi önkormányzat* (Sztefopoulosz Alekosz elnök), *lengyel kisebbségi önkormányzat* (ifj. Buskó András elnök), *német kisebbségi önkormányzat* (Dienes Diána elnök), *román kisebbségi önkormányzat* (Kovácsné Rojcsék Anna elnök), *ruszin kisebbségi önkormányzat* (dr. Zsupán Kornél elnök), *szlovák kisebbségi önkormányzat* (Epres Rezsőné elnök).

Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata, illetve a Budapest XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat által megkötött Megállapodás aláírására 2003. január 9-én került sor.

### **2002. november 7.**

Ifj. Buskó Andrással a Rádió 17-ben Kővári Gábor folytatott fél órás stúdióbeszélgetést a XVII. Kerületi lengyel kisebbségi önkormányzat megalakulásáról.

### **2002. november 11.**

A Budapest Főváros XVII. Kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat alakuló ülést tartott. A LKÖ elnöke ifj. Buskó András, elnökhelyettese: Puskás Zoltán lett, a megválasztott képviselőtestületi tagok: Geiger Józsefné, Erdős Tamás, Pupek László.

**Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat képviselőtestülete rendszeresen részt vesz a rákosligeti Magyar-Lengyel Baráti Kör havi összejövetelein. Közösen adnak számot programjaikról a „FIGYELŐ” című időszakos körlevélben.**

## 2002. november 16.

A Gózon Gyula Kamaraszínházban a Rákosmenti Színpártoló Klub bemutatta Janusz Glowacki: „Antigoné New Yorkban” című darabját. (RÁKOSVIDÉK 2002. decemberi szám). Szereplők: Anita = Bandor Éva, Szása = Keresztes Sándor, Bütyök = Mucsi Zoltán, a Rendőr = Scherer Péter, Joe = Dióssi Gábor. Rendező: Árkosi Árpád Jászai díjas. Az előadást megtisztelte jelenlétével Rafal Wiśniewski, Lengyelország magyarországi nagykövete is. Az előadáson megjelent a LKÖ képviselő testülete is. Nagykövet úr az alábbiakat írta a Lengyel-Magyar Kör Emlékkönyvébe:

„A lengyel színházi bemutató alkalmából szívből gratulálok az önkormányzat megalakulásához, köszönöm az igazi „lengyeles” vendégszeretetet és csupa sikert kívánok.”

**Rafal Wiśniewski**  
LK nagykövete

## 2002. november 23.

Az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat és a Magyar Tudományos Akadémia Kisebbségi Intézete közös rendezésében került sor a LENGYELEK MAGYAR FÖLDÖN (magyarországi lengyelség történelme) konferenciára és az azt megelőző CSORBA TIBOR FESTŐMŰVÉSZ HAGYATÉKA kiállításra. A rendezvényen ifj. Buskó András elnök, Puskás Zoltán elnökhelyettes, illetve Pupek László képviselő vett részt.

## 2002. november 26.

A Budapest Főváros Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a kerületi LKÖ elnökei részére 2002. november 26-án tartott elnöki értekezletet, melyen a kialakult helyzetről és a kisebbségi önkormányzatok működéséről volt szó.

Budapesten az alábbi kerületekben alakult lengyel kisebbségi önkormányzat:

I., II., IV., V., VII., VIII., XI., XIII., XIV., XV., XVI., XVII., XVIII., XIX., XXI.

## 2002. november 27.

Budapest Főváros XVII. kerületi Önkormányzat helyi kisebbségi önkormányzati elnökeinek értekezletét dr. Hoffmann Attila polgármester hívta össze. Az értekezlet keretében személyi és működési kérdésekről volt szó. Budapest Főváros XVII. kerületi Önkormányzat kisebbségi tanácsnoka **Alexa György**, a Művelődési és Tájékoztatási Bizottság elnöke **ifj. Lepés Imre** lett. A kisebbségekkel foglalkozó alpolgármester **dr. Péczeli Terézia** lett.

\*

A Budapest Főváros XVII. Kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat képviselő testületi ülésén szervezeti és működési kérdésekről esett szó. A képviselőtestület 23/2002. (11.27.) sz. határozatával fogadta el a LKÖ. Szervezeti és Működési Szabályzatát. Megalkotta bizottságait, pénzügyi és számviteli szabályokat alkotott. A képviselőtestület pályázatot írt ki a magyar-lengyel történelmi kapcsolatok feltárására, amely a HÍRHOZÓ 2003. januári számában jelent meg.

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy döntött, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzat Képviselő-testülete által biztosított működési támogatás felosztását az alábbiak szerint fogadja el: személyi juttatás: 23.333.- Ft, munkáltatói hozzájárulás 29%: 6.767.- Ft, dologi kiadás: 386.900.- Ft, összesen: 417.000.- Ft.

**2002. november 28.**

Konrad Sutarski, az OLKÖ elnöke 2002. november 28-i levelében az alábbiakban köszöntötte a kerületi LKÖ-t:

„Tisztelt Elnök Úr, kedves András!

Engedd meg, hogy ezúton is gratuláljak elnökké választásodhoz, valamint Puskás Zoltán alelnökké választásához. Köszönettel vettem tájékoztatásodat a testület tagjairól. Kívánok Nektek eredményes munkát, s az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal jó együttműködést.”

**Dr. Konrad Sutarski**  
Elnök

**2002. december 11.**

A Bem József Lengyel Kulturális Egyesület 2002. december 11-én tartotta a kerületi elektorok ülését, melyen Erdős Tamás vett részt.

## Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2002. évi költségvetése

**BEVÉTELEK:**

**1. Központi támogatás: 469.000.- Ft**

**KIADÁSOK:**

**1. Képviselők juttatása: 23.333.- Ft**

**2. Munkaadókat terhelő járulékok: 6.767.- Ft**

---

**4. Személyi jellegű kiadások összesen: 30.100.-Ft**

**6. Dologi kiadások (ÁFÁ-val): 438.900.- Ft**

---

**8. Működési kiadások összesen: 469.000.- Ft**

Budapest, 2003. február 9.

**IFJ. BUSKÓ ANDRÁS**  
Budapest Főváros XVII. kerületi  
Lengyel Kisebbségi Önkormányzat  
elnöke

**BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI  
LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
HATÁROZATAI  
2002.**

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 1/2002.  
(11.11) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete a helyi önkormányzatokról szóló többször módosított 1991. évi LXV. Törvény 102/E. §-ában nyert felhatalmazás alapján Ifj. Buskó Andrászt az önkormányzat elnökének megválasztja.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 2/2002.  
(11.11) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete a helyi önkormányzatokról szóló többször módosított 1991. évi LXV. Törvény 102/E. §-ában nyert felhatalmazás alapján Puskás Róbert Zoltánt az önkormányzat elnökhelyettesének megválasztja.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 3/2002.  
(11.11) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete Geiger Józsefnét jegyzőkönyv hitelesítőnek megválasztja.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 4/2002.  
(11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az alábbi témákat veszi fel napirendjére.....

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 5/2002.  
(11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy Ifj. Buskó Andrásnak, a kisebbségi önkormányzat elnökének tiszteletdíját 2002. november 27-től 40.000 Ft/hó összegben határozza meg.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 6/2002.  
(11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy Puskás Róbert Zoltánnak, a kisebbségi önkormányzat elnökhelyettesének tiszteletdíját 2002. november 27-től 36.000 Ft/hó összegben határozza meg.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 7/2002.  
(11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a kisebbségi képviselők alapdíját 2002. november 27-től 33.000 Ft/hó összegben határozza meg.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 8/2002.  
(11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzat Képviselő-testülete által biztosított működési támogatás felosztását az alábbiak szerint fogadja el:

- személyi juttatás:	23.333.- Ft
- munkáltatói hozzájárulás 29%:	6.767.- Ft
- dologi kiadás:	386.900.- Ft
<u>összesen:</u>	<u>417.000.- Ft</u>

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 9/2002.  
(11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a részükre biztosított dologi kiadás előirányzatából 340.000.- Ft-ot elkülönít a magyar-lengyel történelmi kapcsolatok feltárására 2003. évben kiírásra kerülő pályázat céljaira.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 11/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy feladatainak eredményesebb ellátása érdekében 2003. január 1-jétől létrehozza a Közgazdasági és Társadalmi kapcsolatok Bizottságot.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 12/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Közgazdasági és Társadalmi kapcsolatok Bizottság elnökének megválasztja Pupek Lászlót.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 13/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Közgazdasági és Társadalmi kapcsolatok Bizottság tagjának megválasztja Geiger Józsefnét.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 14/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Közgazdasági és Társadalmi kapcsolatok Bizottság tagjának megválasztja Erdős Tamást.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 15/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Közgazdasági és Társadalmi kapcsolatok Bizottság nem képviselő tagjának megválasztja Puskás Máriát.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 16/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy feladatainak eredményesebb ellátása érdekében 2003. január 1-jétől létrehozza a Jogi, Ügyrendi, Ifjúsági, Kulturális Bizottságot.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 17/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Jogi, Ügyrendi, Ifjúsági és Kulturális Bizottság elnökének megválasztja Geiger Józsefnét.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 18/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Jogi, Ügyrendi, Ifjúsági és Kulturális Bizottság tagjának megválasztja Erdős Tamást.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 19/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Jogi, Ügyrendi, Ifjúsági és Kulturális Bizottság tagjának megválasztja Pupek Lászlót.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 20/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Jogi, Ügyrendi, Ifjúsági és Kulturális Bizottság nem képviselő tagjának megválasztja Dr. Dombóvári Antalt

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 21/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Jogi, Ügyrendi, Ifjúsági és Kulturális Bizottság nem képviselő tagjának megválasztja Bodócs Máriát.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 22/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Közgazdasági és Társadalmi kapcsolatok Bizottság, valamint a Jogi, Ügyrendi, Ifjúsági és Kulturális Bizottság nem képviselő tagjai részére tiszteletdíjat későbbi időpontban állapít meg, a bizottságok elnökeinek, valamint tagjainak a képviselői alapidíjon felül nem állapít meg tiszteletdíjat.

---

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 22/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Szervezeti és Működési Szabályzatát az alábbiakkal egészíti ki:

1. Az I. fejezet 2. pontja az alábbiakkal egészül ki:

„SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU”

2. Az I. fejezet 6. pontja az alábbiakkal egészül ki:

„Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2 db pecsétet használ.

A körpecséten neve (magyarul és lengyelül) szerepel. A körfeliratban kívül: BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT, a körfeliraton belül: „SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU”

A fejléc pecsétén BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT, illetve „SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU” 1173. Budapest, Pesti út 165.

3. A Szervezeti és Működési Szabályzat az alábbi új VII. fejezettel egészül ki.... („VII. A testület bizottságai”....)

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 23/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a határozat mellékletét képező Szervezeti és Működési Szabályzatot a 22/2002. (11.27.) LKÖ határozatban foglaltak figyelembevételével elfogadja..

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 24/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat hivatalos levelezéseihez használatos levélpapírján, baloldalon felül – amennyiben használatának engedélyezése megtörténik – a jelkép, középen pedig a hivatalos megnevezés – felül magyarul, alul lengyelül – legyen olvasható.

(módosítva: 2003. január 29-i LKÖ határozattal)

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 25/2002. (11.27) LKÖ határozata*

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat jelképeként az alábbiak szerepeljenek.

„Jobbra néző, kiterjesztett szárnyú koronás sas (a lengyel címeren lévő sastól megkülönböztetett módon ábrázolva), - mellkasán – a kerületi hovatartozást jelképezve -, a Budapest XVII. kerület címerpajzsa látható.”

2. Felkéri elnökét, hogy az 1. pontban foglaltaknak megfelelően tegye meg a szükséges lépéseket a jelkép használatának engedélyeztetése érdekében.”

(2003. január 29-én visszavonva)

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 26/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy nem nyit külön számlát, hanem együttműködési szerződést kíván kötni Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatával.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 27/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy rendelkezik, hogy az „Államháztartás működési rendjéről” szóló többször módosított 217/1998. (XII. 30.) Korm. Rendelet 137. §-ában foglaltak szerint, ellenjegyzésre tagjait nem hatalmazza fel, ezen jogosultságát a jegyző, vagy az általa felhatalmazott személy gyakorolja.

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatának 28/2002. (11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy 2003. évre pályázatot ír ki a magyar-lengyel történelmi kapcsolatok feltárására az alábbi kategóriában:

- I. Magyarország és Lengyelország történelmi kapcsolatai
- II. Budapest XVII. kerület magyar-lengyel történelmi kapcsolatai....

(Megjelent a HÍRHOZÓ 2003. januári számában)

*Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzatának 29/2002.  
(11.27) LKÖ határozata*

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel  
Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy

keresi a lehetőségét annak, hogy szorosabb  
kapcsolat alakuljon ki a XVII. kerületi kisebbségi  
önkormányzatok között, valamint hogy a közös  
rezsiköltségek megosztása érdekében együtt  
tudjanak működni.

---